

IPU-FILO: Índice de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras - UBA. Recorridos y desafíos de transformación

Silvia Contardi¹, Graciela M. Giunti¹, Ivalú Ramírez Ibarra¹, María Rosa Mostaccio² y Gisela Porcel²

¹Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI). Argentina

²Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Subsecretaría de Bibliotecas. Argentina

Puán 480, 4º. Piso, oficina 8. 1406 Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Correo electrónico: inibi@filo.uba.ar; inibi.uba@gmail.com

Resumen

IPU-FILO: Índice de publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras es un recurso bibliográfico que reúne las referencias de todas las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde el año 1998 hasta la actualidad. Incluye artículos de revistas, libros, capítulos de libros y ponencias en congresos.

La propuesta es hacer un relato de las circunstancias que actualmente transita el *Índice* dada la obsolescencia del software con que se gestiona y la necesidad de integrar este recurso bibliográfico concebido en otro momento tecnológico al acervo digital de la Facultad *FILO:Digital*.

Se concluye sobre la importancia de esta base de datos que gracias al sostenimiento y continuidad del proyecto, hoy es posible nutrir al repositorio con las publicaciones de la Facultad y al mismo tiempo, ver cómo con esta nueva migración el *Índice* encontró su lugar dentro del repositorio institucional.

Presentación

La tecnología potencia los recursos de información propios de la Bibliotecología desde siempre y ha enriquecido su panorama con novedosos diseños que renuevan permanentemente el campo bibliográfico. Esta situación les da a dichos recursos una nueva fuerza, los muestra de manera distinta, los proyecta de tal forma que parecen nuevos, aunque no lo son. Ese es el caso de los índices y los repositorios institucionales que nos ocupan en esta oportunidad. Estas poderosas herramientas de recuperación de información son valiosas cuando, como ocurre en la actualidad, satisfacer la demanda de información es un problema de compleja solución.

Nuevas tecnologías para el manejo de estas herramientas se crean, modifican y adaptan en periodos de tiempo muy cortos. La necesidad que se tiene de esas tecnologías y de la novedad que implican hace que se modifiquen y adapten mediante procesos de integración con otras o den lugar a nuevos usos, esa es la dinámica del ingenio humano y ese es el contexto en el que se desarrolla la presente exposición.

El *Índice de Publicaciones de FFyL-UBA* es un recurso bibliográfico que reúne las referencias de todas las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA desde el año 1998 hasta la actualidad. Incluye artículos de revistas, libros, capítulos de libros y ponencias en congresos. Su intención es cooperar con la normalización y el control bibliográfico de todo lo que edita la Facultad y un objetivo mayor ha sido el de brindar un aporte al campo de la bibliografía especializada en Ciencias Humanas de nuestro país.

Este proyecto está en concordancia con las líneas de investigación bibliográfica que el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas mantiene desde su creación como Centro en 1967.

Los propósitos que han guiado la elaboración y sostenimiento de este recurso han sido dar al investigador de Ciencias Humanas una herramienta que, al analizar las publicaciones de esta casa de estudios, le permita explorarlas y enriquecer su trabajo.

Este índice bibliográfico es selectivo porque compila los materiales de todas las disciplinas que se estudian¹ en la Facultad y que son editados con el sello de la misma; además, considera aquellos publicados en co-ediciones con otras instituciones públicas y privadas.

La Facultad como institución de formación académica tiene una larga trayectoria y ha configurado un espacio de docencia e investigación con fuerte proyección en su entorno socio-cultural. El *Índice* como recurso de información permite apreciar el mapa de la actividad institucional como gestora de conocimiento, -en tanto productora y editora- y facilita la visibilidad de este potencial intelectual.

¹Artes, Bibliotecología, Ciencias de la Educación, Antropología, Historia, Geografía, Letras, Edición y Filosofía.

Antecedentes de IPU-FILO

El *Índice* es un proyecto que ha sido sostenido a lo largo de casi 20 años. Durante este tiempo, de trabajo constante y apoyo de varias áreas de la Facultad, se incorporaron más de 7.500 registros bibliográficos.

Para la compilación del material ingresado en el *Índice*, se cuenta con la colaboración de la Subsecretaría de Publicaciones quienes prestan el material para su procesamiento y análisis. Además, varios Institutos envían sus publicaciones para ser incorporadas. Una vez ingresado el material, se reintegra al lugar de origen dado que las publicaciones no se coleccionan.

Cuando en el año 1998 se comenzó a compilar el *Índice* el contexto tecnológico institucional no ofrecía muchas posibilidades, en este marco, durante la primera etapa se decidió usar el software ProCite ya que permitía organizar adecuadamente el trabajo cooperativo entre los participantes voluntarios en este proyecto bibliográfico, quienes eran egresados de esta casa de estudios. Después de haber trabajado más de un año, se buscó la forma de publicar este recurso. Fue en dicho momento que apareció la necesidad de migrar todos los registros a WinISIS con un formato de entrada de datos propio derivado de ProCite.

Para la descripción del registro bibliográfico se utilizan las AACR2 en el segundo nivel descriptivo, y para el análisis temático se usan el *Tesaurus de la Unesco* (Tesaurus, 2017), el *Tesaurus de Historia Argentina* (Barcala y Voena, 2016), y el *Tesaurus Latinoamericano en Ciencia Bibliotecológica y de la Información* (Naumis Peña y otros, 1999). En los casos que la publicación incluya el resumen del texto el mismo se incorpora en el registro, como en los casos de artículos de revistas, ponencias y algunos capítulos de libros. En los últimos años se agregó el campo para el URL con enlace al texto completo de todo lo que se publica en línea.

La primera versión del *Índice de las Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras, vol. I* se publicó en CD-Rom en el año 2000 y abarcaba las publicaciones de 1998 y las anteriores al 30 de junio de 1999. En el 2002 aparece el volumen II que acumulaba la información del volumen I y la actualización hasta el año 2001.

A partir del año 2004 se comienza a publicar el *Índice* en el sitio web del Instituto, a través de esta página se accede a la base de datos mediante el buscador de Web-ISIS² que recupera la información por distintos puntos de acceso; este sector de la página está aún vigente. En versiones anteriores, la página web permitía acceder a la base de datos y, además, navegar en los libros y en las revistas. Los libros estaban organizados por año de edición y mostraba la imagen de la tapa y la cita bibliográfica. Las publicaciones periódicas estaban organizadas por títulos con enlace al contenido de los números o al texto completo.

²En ese momento y hasta la actualidad contamos con la colaboración del SISBI que aloja el Web-ISIS en su servidor.

A partir del año 2012 se empezó a notar la necesidad de reevaluar el proyecto del *Índice* y analizar sus posibilidades dentro de las nuevas perspectivas institucionales y tecnológicas.

Dificultades

La interpelación de la evolución tecnológica obligó a pensar otras estrategias de soporte. La necesidad de migración se fue haciendo imperiosa para el *Índice*, pero recién en los últimos años la Institución pudo brindar la oportunidad de contar con una plataforma acorde para su implementación.

El software WinISIS utilizado para gestionar la base de datos resultó eficaz para este proyecto por mucho tiempo y no tiene dificultades de funcionamiento; pero en la actualidad no permite explorar nuevas formas de visualización y de interacción con las otras plataformas que está implementando la Institución.

Por otra parte, la creación en 2013 del *Portal de Revistas Científicas de Filo*, que gestiona con Open Journal System la publicación de todas las revistas de la Facultad, duplicó la información de los últimos artículos registrados en el *Índice*. Si bien la cobertura de este último es más amplia, ya que incluye todas las revistas desde 1998, esta situación de actual superposición llevó a considerar plantearse como una alternativa la posibilidad de aprovechar estos registros ya generados en el *Portal*.

Objetivo

En base a la descripción brindada anteriormente, se evidenció como objetivo fundamental del proyecto migrar de soporte tecnológico el *Índice de Publicaciones de la FFyL-UBA* e integrar este recurso bibliográfico a la colección digital de la Facultad.

Contexto de análisis

Ante esta situación se comenzó a evaluar varias posibilidades para migrar el contenido del *Índice*. Una primera posibilidad fue el sistema integrado Koha que es un software de código abierto muy aceptado actualmente en la comunidad de bibliotecarios, y que en ese momento la Subsecretaría de Bibliotecas acababa de implementar para gestionar el catálogo de las Bibliotecas de la Facultad. Al evaluar este sistema eran escasas las ventajas que ofrecía y sumaba varios puntos desfavorables ya que es un sistema orientado a catálogos y gestión integral de bibliotecas. El *Índice* que se necesitaba migrar es un recurso bibliográfico que no tiene colección física asociada.

Con la creación del Repositorio Institucional en la Facultad surgió otra alternativa que ofrece una plataforma tecnológica actualizada y versátil. En un principio, la falta del texto completo en los registros bibliográficos del *Índice* se presentó como un obstáculo para elegir esta modalidad y poder cumplir con unos de los requisitos principales de los repositorios.

Otra situación que se presentaba como problemática, era la preocupación por mantener la unidad e identidad del *Índice* para que la información ya compilada y por compilar pudiera verse agrupada de manera que su estructura permanezca y no se disperse en las distintas plataformas de búsqueda de información que ofrece la Facultad.

Después de más de 2 años de consultas con especialistas externos y de una evaluación de las distintas posibilidades tecnológicas que ofrece la institución en este momento, en un trabajo mancomunado entre el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y la Subsecretaría de Bibliotecas se decidió integrar el *Índice de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras* al Repositorio Institucional de Filo que está gestionado en DSpace³ y utiliza los metadatos Dublin Core. Esta decisión implicó otra: a partir de ese momento el *Índice* se llamó *IPU-FILO: Índice de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras*.

Repositorio Institucional FILO:Digital

Cuando *IPU-FILO* comenzó, la palabra repositorio era desconocida en el mundo bibliotecario, sin embargo, gracias al sostenimiento y continuidad de este proyecto, hoy es posible nutrir al repositorio con las publicaciones de la Facultad y, al mismo tiempo, el *Índice* encontró su lugar dentro del Repositorio Institucional.

Un repositorio es una infraestructura web capaz de brindar un conjunto de servicios a una comunidad, destinados a recopilar, gestionar, difundir y preservar contenidos a través de una colección organizada y accesible en abierto que debe estar provista de facilidades que le permiten interoperar con otros repositorios similares, en este sentido, su potencial es grande y se aprecia en los diferentes perfiles que adquieren según la institución a la que pertenecen. Consciente de esto, desde el año 2010, la Facultad de Filosofía y Letras comenzó a generar diferentes programas para promover la digitalización de los fondos bibliográficos patrimoniales con el fin de garantizar su preservación y optimizar el acceso a los contenidos.

FILO:Digital es el proyecto en el que se enmarca la creación del Repositorio Institucional de la Facultad de Filosofía y Letras como una herramienta para la gestión, almacenamiento y

³Plataforma de software libre desarrollada por el MIT y Hewlett-Packard

preservación de lo que la comunidad académica produce, para constituirse como soporte de la investigación, la docencia y el aprendizaje.

Contempla las políticas nacionales tal como lo determina la Ley 26899 (2013) de Creación de Repositorios Digitales Institucionales de Acceso Abierto, en donde los organismos e instituciones públicas que componen el Sistema Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (SNCTI) del MINCyT y que reciben financiamiento del Estado Nacional, deberán desarrollar repositorios digitales institucionales de acceso abierto, propios o compartidos, en los que se depositará la producción científico-tecnológica resultante del trabajo, formación y/o proyectos, financiados total o parcialmente con fondos públicos, de sus investigadores, tecnólogos, docentes, becarios de posdoctorado y estudiantes de maestría y doctorado.

Además, contempla las políticas institucionales del Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires que promueve la creación de un Repositorio Digital Institucional para reunir, registrar, divulgar, preservar y dar acceso a la producción intelectual y académica producida en la Facultad, según resolución Res. CS N° 6323/2013, en donde se aprobó un modelo de Formulario de autorización para que los autores concedan la publicación de su trabajo en el repositorio.

FILO:Digital tiene los siguientes objetivos:

- Crear un repositorio institucional de acceso abierto que sirva para la construcción de la memoria colectiva y, para el servicio de difusión y acceso libre al conocimiento de la producción intelectual y académica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Argentina.
- Maximizar la visibilidad, el uso y el impacto de la producción científica y académica en la comunidad nacional e internacional.
- Establecer estándares y pautas para la preservación digital a largo plazo.

En cuanto a su funcionamiento, se siguen las Directrices SNRD-MINCYT⁴ que orientan a los administradores de repositorios digitales para definir e implementar sus políticas locales de administración de datos cumpliendo con las demandas del Sistema Nacional de Repositorios Digitales (SNRD). Este Sistema cosecha mediante el protocolo OAI-PHM de acuerdo a sets definidos (Figura 1)

⁴ Publicadas en el sitio web del Sistema (http://repositorios.mincyt.gob.ar/pdfs/Directrices_SNRD_2012.pdf)

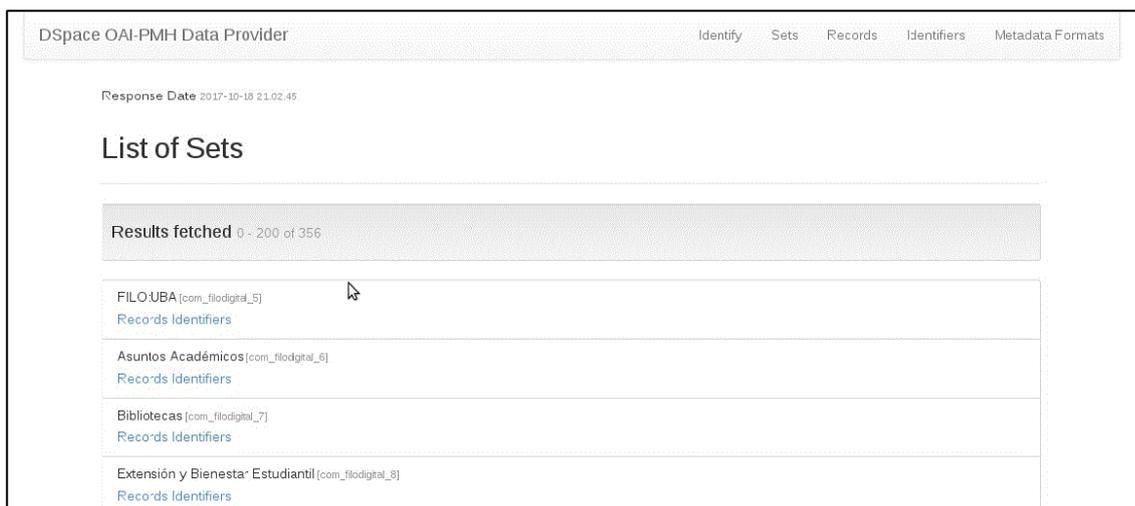


Figura 1. Lista de sets. DSpace OAI-PMH.

FILO:Digital establece los sets que serán luego cosechados por el SNRD-MINCYT. Hay tantos sets como comunidades o colecciones definidas por el Repositorio como proveedor de datos.

DSpace está implementado en el servidor adquirido por la Subsecretaría de Bibliotecas por medio de un subsidio del MINCYT. El paso previo al inicio del proceso de gestión, fue planificar la estructura del Repositorio. Siguiendo la línea de la literatura acerca del tema, que recomienda que se trate de respetar la estructura institucional, se diseñó la misma en función de las áreas y de las secretarías y de cómo gestiona la Facultad el ciclo de vida de sus producciones académicas. Las comunidades, subcomunidades y colecciones de DSpace planificadas reflejan la estructura institucional y resulta en una representación colectiva de toda la comunidad.

Una vez planificada la estructura tuvo lugar el proceso de gestión propiamente dicho, que abarca tres aspectos:

Gestión de Contenidos. Se establecieron con las distintas áreas institucionales los circuitos y procesos que corresponden según el tipo de objeto digital que produce cada una de ellas. En esta etapa se gestiona los derechos de autor para poder publicar en FILO:Digital.

Gestión de Metadatos para preservación digital. De acuerdo a las Directrices SNRD-MINCYT se establecieron los datos a través de los cuales se describen los documentos digitales en forma general y, en particular, los datos que son útiles para la preservación a largo plazo con miras a construir la memoria institucional y preservarla.

DSpace incluye:

1. Metadatos descriptivos: soporta múltiples formatos de metadatos no jerárquicos y permite mantener para un mismo ítem, metadatos de diversos formatos, habilitando de esta forma la utilización de uno o más Application Profiles. Para colecciones y comunidades, sólo permite gestionar una serie de campos fijos y básicos aunque probablemente en las próximas versiones de DSpace se permita configurar los metadatos como sucede con los ítems.

2. Metadatos Administrativos: información de procedencia y permisos de acceso y uso sobre cada ítem, colección y comunidad. Se registran campos adicionales sobre varios elementos: tamaño, suma de comprobación y tipo Mime de cada archivo.

3. Metadatos estructurales: mantiene sólo unos pocos metadatos estructurales sobre los archivos de cada ítem por ejemplo la relación de pertenencia entre paquetes de archivos (bundles) y orden.

Los metadatos que describen cada objeto digital son: nombre del archivo digital master , nombre del archivo de la copia de uso, productor (quién digitalizó), fecha de captura, datos del dispositivo de captura (escáner), datos sobre el almacenamiento de los masters y copias (identificación de carpetas del disco), parámetros técnicos básicos del objeto digital (alto y ancho en píxeles de la imagen, peso en bytes, especificaciones del formato de archivo, compresión, etc.), información sobre el ítem original físico (autor, fechas, ubicación física, descriptores ya existentes, etc.), información sobre derechos de acceso y uso.

DSpace genera con todos ellos un paquete de metadatos de acuerdo al estándar METS que con sus secciones de mapa estructural y de agrupación de ficheros es muy eficaz para la preservación digital. Agrupa en un paquete la cabecera, los metadatos descriptivos, administrativos, técnicos, de derechos y de procedencia. Además, en FILO:Digital se agregan algunos metadatos del esquema PREMIS específico para preservación. Generar estos metadatos facilita la reconstrucción de los objetos en caso de eventuales pérdidas o modificación de la información a través de la ingeniería inversa.

Puesta en producción. De acuerdo a pautas y estándares (Directrices SNRD-MINCYT) y los recursos humanos requeridos, este proceso contempla tres etapas: selección y revisión de los objetos digitales; incorporación y revisión de metadatos y, finalmente, planificación y coordinación de la digitalización.

En cuanto a su interoperabilidad, el Repositorio FILO:Digital se ha incorporado en distintas redes. A nivel nacional, a la del Sistema Nacional de Repositorios Digitales (SNRD-MINCYT) y a la de la Universidad de Buenos Aires; en la región latinoamericana, a la red La Referencia, y a nivel internacional a OpenAire y COAR.

Aún está pendiente la etapa de diseño gráfico y la presentación con una visualización orientada a los usuarios que enmascare la estructura en la que se basa y se corresponda con la estética de la imagen institucional. Además, se aspira a que mediante un trabajo cooperativo de todos los miembros de esta comunidad académica se pueda ir agregando el texto completo en todas las colecciones.

Procedimientos e implementación

Considerar dónde ubicar IPU-FILO dentro del Repositorio institucional presentó una dificultad tanto para el administrador del Repositorio como para el Instituto, porque se buscaba considerar un espacio en donde conservara su identidad e historia; que estuviera dentro de la Comunidad del INIBI y, además, se pudiera articular con otras colecciones y plataformas de la Facultad.

La primera etapa del trabajo consistió en definir la estructura del *Índice* dentro del repositorio FILO:Digital y para ello fue necesario respetar la diseñada por la Facultad en donde, como se mencionó anteriormente, se contemplan las áreas institucionales que reflejan la producción académica. Como lo muestra el hilo de Ariadna de la Figura 2 la subcomunidad “IPUFILO: Índice de publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras” se encuentra dentro de la subcomunidad “Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI)” que a su vez integra la subcomunidad “Institutos” junto a los 22 Institutos de esta casa de estudios. Los mismos componen la subcomunidad “Investigación” que está dentro de la comunidad FILO:UBA.

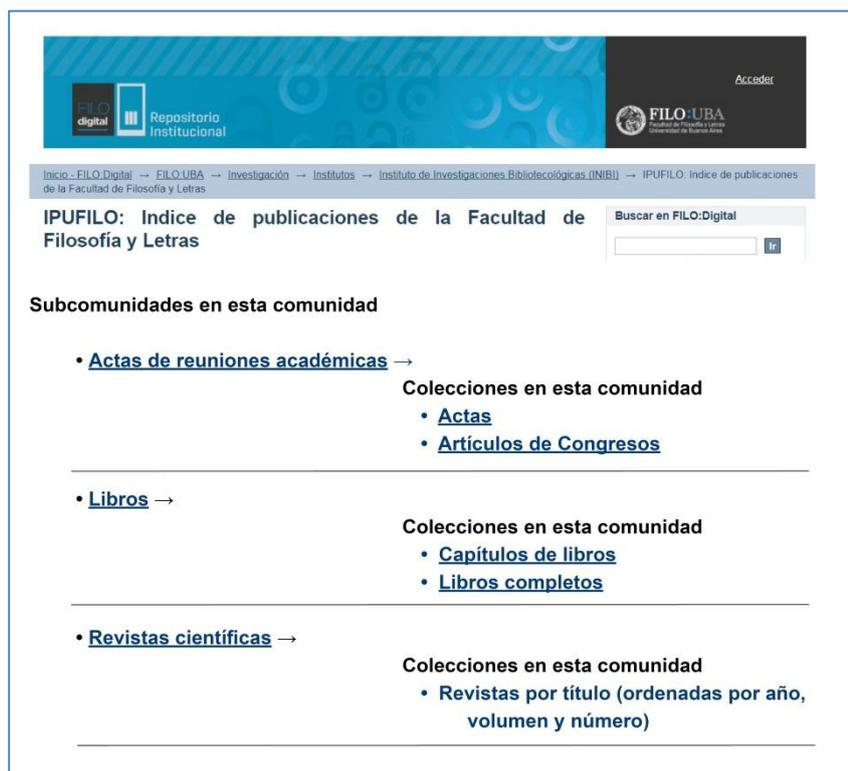


Figura 2. Estructura de IPU-FILO en FILO:Digital

La estructura propia de IPU-FILO organiza la información en tres subcomunidades determinadas por el tipo de documento: “Actas de reuniones académicas”, “Libros” y “Revistas científicas”. A su vez, cada una de ellas tiene colecciones; en el caso de “Actas de reuniones académicas” y “Libros” se presentan por un lado los registros completos de los libros o de las actas y, por otro, se incluyen

los registros analíticos de cada uno de ellos. En cambio, las revistas se organizan alfabéticamente por título y cada periódica ordena sus registros analíticos por año, volumen y número.

Una vez definida la nueva estructura que tendría el *Índice* en el repositorio, se estudiaron los distintos aspectos a considerar para la migración de los registros. En primer lugar se elaboró la tabla de conversión de campos entre los usados en la base de datos gestionada por WinIsis y los metadatos Dublin Core utilizados en el Repositorio según las Directrices del SNRD-MINCYT. A esto, se le sumó el metadato de filiación institucional de los autores en el marco de la Resolución UBA (CS) N° 6157/2016⁵.

Por otra parte, se creó un formato de impresión en WinIsis (con extensión .pft) que permitió exportar los registros a un archivo .txt. Para poder importar el archivo obtenido a una planilla de cálculo, se cambió la extensión .txt por .csv (*comma separated value*) (Figura 3).



Figura 3. Archivo txt generado con WinIsis

A continuación, este archivo se importa con la opción de menú de obtención de datos externos, de este modo se genera una planilla de cálculo con la separación de los datos en columnas. Se renombran las columnas con los metadatos del esquema de Dublin Core con los campos específicos y obligatorios que exigen las Directrices del SNRD-MINCYT. De este modo se puede revisar la

⁵Detalla las formas de citar la filiación institucional para todas las personas vinculadas con la Universidad de Buenos Aires en sus publicaciones y/o producciones, e independientemente del soporte utilizado.

información, verificar la correcta ubicación de los campos y hacer controles de calidad antes de la subida. (Figura 4).

1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
2	dc.identifier.other	dc.contributor.author	dc.title[es_AR]		dc.date.issued	dc.description.abst	dc.language.iso	dc.subject[es_AR]	dc.source	dc.source	dc.type
3	1	Martí, José	El presidio político en Cuba: último diario y otros textos / edición		1997		es spa	Literatura cubana Manzoni, Celi 11-13	5/6		info:eu-repo/semantics/
4	2		Literatura e historia: interrelaciones / ed. Ligia Chiappini y Flávio		1997		es spa	Literatura latinoamericana Hist 15-25	5/6		info:eu-repo/semantics/
5	3	Jitrik, Noé	Historia e imaginación literaria: las posibilidades de un género. Bu		1997		es spa	novela histórica Teoría y crítica 127-29	5/6		info:eu-repo/semantics/
6	4		En otras palabras, otras historias / comp. Hugo Achugar. Montevi		1997		es spa	Literatura testimonial Autobiografía 31-36	5/6		info:eu-repo/semantics/
7	5		Escritura y revolución en España y América Latina en el siglo XX. N		1997		es spa	Literatura española Literatura 37-42	5/6		info:eu-repo/semantics/
8	6		Vanguardas Latino-americanas: polémicas, manifiestos y textos cr		1997		es spa	Literatura latinoamericana 192 43-45	5/6		info:eu-repo/semantics/
9	7		Manuel Puig : materiales iniciales para La traición de Rita Haywor		1997		es spa	novela argentina crítica genética 47-50	5/6		info:eu-repo/semantics/
10	8	Brunner, José Joaquín	América Latina: cultura y modernidad. México : Grijalbo, 1992.		1997		es spa	Cultura latinoamericana modern 51-55	5/6		info:eu-repo/semantics/
11	9	González Echevarría, Rob	Myth and archive: a theory of Latin American narrative. Great Bri		1997		es spa	narrativa latinoamericana teoría 57-60	5/6		info:eu-repo/semantics/
12	10	Eco, Umberto	Interpretación y sobreinterpretación. Gran Bretaña : Cambridge U		1997		es spa	intencionalidad del texto inter 61-63	5/6		info:eu-repo/semantics/
13	11	Fares, Gustavo	Juan Rulfo. Buenos Aires : Almagesto, 1994.		1997		es spa	narrativa mexicana Historia y cr 65-69	5/6		info:eu-repo/semantics/
14	12	Cristóbal, Américo	Punta del este: la política excluyente. Buenos Aires : América Libr		1997		es spa	ensayos argentinos reseñas de 71-74	5/6		info:eu-repo/semantics/
15	13	Gliemmo, Graciela	Las huellas de la memoria: entrevistas a escritores latinoamerica		1997		es spa	escritores latinoamericanos res 75-76	5/6		info:eu-repo/semantics/
16	14	Louis, Annick	Instrucciones para buscar a Borges en la Revista multicolor de los		1997		es spa	Borges, Jorge Luis Literatura arg 81-95	5/6		info:eu-repo/semantics/
17	15	Lojo, María Rosa	La 'barbarie' en la narrativa argentina del siglo XIX. Buenos Aires :		1997		es spa	narrativa argentina 1800-1899 97-100	5/6		info:eu-repo/semantics/
18	16	Lojo, María Rosa	Una lectura riesgosa		1997		es spa	narrativa argentina 1800-1899 101-110	5/6		info:eu-repo/semantics/
19	17	Kohan, Martín	' ¡Evita vive! ': la construcción de la inmortalidad de Eva Perón		1997		es spa	Perón, Eva La razón de mi vida 113-120	5/6		info:eu-repo/semantics/
20	18	Cohen Imach, Victoria	Un escenario de la vida intelectual. Centro Editor de América Lati		1997		es spa	Centro Editor de América Latina 121-130	5/6		info:eu-repo/semantics/
21	19	Coira, María	Desmoronamiento y azar		1997		es spa	narrativa mexicana México La 131-140	5/6		info:eu-repo/semantics/
22	20	Drucaroff, Elsa	Mijail Bajtin: la guerra de las culturas. Buenos Aires : Almagesto, 1		1997		es spa	presentaciones de libros Bajtin, 143-149	5/6		info:eu-repo/semantics/
23	21		Paradoxa no. 8 (1996)		1997		es spa	publicaciones periódicas Literat 151-155	5/6		info:eu-repo/semantics/
24	22	Jitrik, Noé, comp.	Atípicos en la literatura latinoamericana. Buenos Aires : Instituto		1997		es spa	presentaciones de libros Literat 157-161	5/6		info:eu-repo/semantics/
25	23	Jitrik, Noé	Conversación con Augusto Monterroso, Chimalistac, 8 de mayo d		1997		es spa	Monterroso, Augusto composici 165-180	5/6		info:eu-repo/semantics/
26	24	Orgambide, Pedro	Horacio Quiroga: una biografía. Buenos Aires : Planeta, 1994.		1997		es spa	narrativa rioplatense Uruguay 183-185	5/6		info:eu-repo/semantics/
27	25	Orgambide, Pedro	Horacio Quiroga: una biografía		1997		es spa	narrativa rioplatense Argentina 187-197	5/6		info:eu-repo/semantics/
28	26	Quiroga, Horacio	Jazz-band latina		1997		es spa	jazz Música popular	199-201	5/6	info:eu-repo/semantics/

Figura 4. Planilla de cálculo con metadatos Dublin Core

Los registros se migran secuencialmente del 1 en adelante, cada planilla puede contener una cantidad de registros ilimitada. Estos se agrupan por tipo de documentos, ya sean libros, capítulos de libros o artículos de revista. Además de ser necesario armar la planilla de este modo para subirla al Repositorio, es un beneficio porque permite una mejor revisión y control de la colección.

Una vez hechas las planillas .csv con la información completa, se suben al servidor mediante protocolo de transferencia de archivo o FTP. Luego, usando la línea de comando se crean paquetes para la importación a DSpace y se determina la colección a la que va a ir destinado el paquete de metadatos dentro del Repositorio.

Un tema a tener en cuenta es el formato de archivos que acompañan a los registros al momento de subir el lote de documentos ya que no todos los formatos son aceptados por DSpace, por ejemplo, para incorporar texto completo se recomienda siempre usar el formato .pdf, para imágenes .jpg y para video .mp4.

Una vez que los registros están cargados en el servidor del Repositorio, se inicia un proceso de control de la migración y se corrigen los errores en los mismos. Además, se incorpora una imagen de la cubierta de los libros y de las tapas de las revistas. La mayor aspiración es que a futuro se pueda agregar el texto completo en todas las colecciones.

Este proyecto aún se encuentra en sus primeras etapas de ejecución, por lo tanto a medida que avance su implementación se irán realizando los ajustes necesarios y requeridos para una mayor eficacia del proceso de producción.

Teniendo en cuenta los recursos humanos y materiales con el que se cuenta, se ha planificado que este proyecto tendrá una duración aproximada de 12 meses, al cabo de los cuales se pueda brindar los 7.500 registros migrados, con imágenes y con el control de calidad necesario para mantener la fiabilidad del recurso de información. También está proyectado, en una etapa siguiente, el diseño gráfico de la visualización de la información en el repositorio para lo cual se están elaborando proyectos de financiación. Y, por último, la elaboración de un manual de procedimientos en conjunto con la Subsecretaría de Bibliotecas en donde quede constancia de los procesos de migración y las pautas y procedimientos a realizar de ahora en más para la actualización de IPU-FILO en la plataforma FILO:Digital.

Conclusiones

La continuidad y sostenimiento del proyecto, ideado en 1998⁶ en otro contexto tecnológico, permite hoy nutrir el Repositorio Institucional con una de las colecciones emblemáticas de la Facultad: su producción editorial.

El *Índice* ha mostrado que tener un recurso bibliográfico consolidado es un importante capital para cualquier biblioteca y siempre encontrará un lugar más allá de las transformaciones que imponga la tecnología.

La experiencia muestra que las prácticas para mantener la actualización sufren continuos cambios, será necesario combinar el ingreso manual con la cosecha de datos desde otras plataformas institucionales, aprovechando y optimizando el trabajo colaborativo.

Es importante pensar que la gestión del Repositorio Institucional facilita la preservación digital de este veinteañero recurso bibliográfico, ya que contempla los estándares internacionales requeridos para estos procesos, y le añade un importante valor porque garantiza el resguardo de la información a futuro.

Además, la Subsecretaría de Bibliotecas cuenta con sus propios servidores dedicados a sus recursos de información y ofrece el espacio ideal para el soporte y sostenimiento de IPU-FILO en el tiempo. Por otro lado, FILO:Digital cosecha los datos e información accesibles desde el *Portal de Revistas Científicas de Filo*, a fin de evitar la duplicación de esfuerzos, relacionar recursos y maximizar la difusión.

La complejidad tecnológica del mundo actual muestra que ningún recurso reemplaza a otro, en cierta manera, todos forman distintas capas que ofrecen diversas posibilidades de acceso, los formatos híbridos interconectados entre si pareciera que se están consolidando. La fortaleza es que

⁶ Proyecto presentado y dirigido por Susana Romanos de Tiratel.

van ofreciendo y facilitando distintos puntos de acceso al usuario, priorizando que lo importante es que el lector obtenga y satisfaga su necesidad de información.

La expectativa es que este proyecto sea visto como una instancia colaborativa de toda la institución para ir sumando objetos digitales y textos completos, aspirando a llegar al autoarchivo de la comunidad. La intención es generar una nueva cultura de trabajo institucional para cumplir con uno de los objetivos fundacionales del *Índice*: el control bibliográfico de la producción académica.

Referencias Bibliográficas

Argentina. Ley 26899: Creación de Repositorios Digitales Institucionales de Acceso Abierto, Propios o Compartidos. (2013 diciembre 9). En *Boletín oficial de la República Argentina*. Recuperado octubre 10, 2017, de

<https://www.boletinoficial.gob.ar/pdf/linkQR/bkE1ZXJVZjdsVXBycmZ0RFhoUThyQT09>

Directrices SNRD. Directrices para proveedores de contenido del Sistema Nacional de Repositorios Digitales. (2015). Buenos Aires: Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva. Recuperado octubre 10, 2017, de

http://repositorios.mincyt.gob.ar/pdfs/Directrices_SNRD_2015.pdf

Naumis Peña, C., Iglesias Maturana, M. T., Osuna Dumont, A. C., & Espinosa Ricardo, L. (1999). *Tesaurus latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELABICIN)*. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.

Reglas de catalogación angloamericanas (2004). Preparadas por la dirección de The Joint Steering Committee for Revisión of AACR, un comité de The American Library Association ... [et al.]; traducción y revisión general, Margarita Amaya de Heredia. 2ª. Ed., rev. 2002, actualización 2003. Bogotá, D.C.: Rojas Eberhard.

Tesaurus de la UNESCO. (2017). Recuperado septiembre 4, 2017, de <http://vocabularies.unesco.org/browser/thesaurus/es/>

Universidad de Buenos Aires. Consejo Superior (2016-11-23). *Resolución (CS) N° 6157/16 - Filiación Institucional* (documento institucional). Universidad de Buenos Aires. Recuperado octubre 18, 2017, de http://www.uba.ar/archivos_uba/2016-11-23_6157-16.pdf